Introduction

The attempt to produce a bibliography of all writing by Māori in the English language over a period of more than a hundred years is an incredibly ambitious task. Bridget Underhill’s work documents these achievements succinctly.

In collaboration and consultation with Māori from the early documents to the barest glimpses of which have been transcribed in Underhill’s work, as well as in the original, the project’s primary bibliographic library in Zotero can’t handle is extracting additional bibliographical data from the TEI XML base collection uploaded to eXist for updating.

Bibliographic data

MS Word XML not structured enough to use

Primary bibliographic library held in Zotero

Stefan Majewski’s TEI exporter add-on incorporated into main Zotero development

Bibliographical data

Additional bibliographical data Zotero can’t handle is extracted to TEI P5 using OnGarage (output.xml)

Additional bibliographical data Zotero can’t handle is extracted to TEI P5 using OnGarage (output.xml)

XQuery used to isolate target data, eg:

eXist’s XQuery update extensions used to add bibliographical data to collection

TEI XML collection ready for indexing, search and transformation to create webpages

Bibliography Styling

Phase 1: Use XQuery module to transform TEI structure to HTML

Phase 2: XQuery element constructor sends GET request to the Zotero Read API for bibliography formatting, enabling multiple output styles

Digitising a Bibliography of Writing by Māori in English

Dr Christopher Thomson, Research Associate (Digital Humanities)